

口述史達人訪談

# 近史所口述歷史組召集人 游鑑明教授訪問紀錄

時間：2014年3月28日上午10:00~11:20

地點：臺北市中研院近史所5樓游鑑明教授研究室

訪談：許雪姬 記錄：丘慧君



游鑑明教授，國立臺灣師範大學歷史研究所博士，現任中央研究院近代史研究所研究員兼副所長、兼口述歷史組召集人、臺灣口述歷史學會理事。專長領域為近代中國與臺灣婦女與性別史、口述史，長期從事近代婦女史口述研究。

## 一、走入口述歷史之門

### (一) 動機——撰寫碩士論文

在我撰寫碩士論文〈日據時期臺灣的女子教育〉時，除了運用檔案史料和期刊報紙之外，為進一步知道當時女學生的學校生活，以及她們受日本教育的感想，我開始展開口述訪問的工作，1983年，我走入口述歷史之門。

由於日據時期的第一所公立女學校三高女，<sup>1</sup>是現在的中山女高，因而我打電話到中山女中詢問，是否可以提供訪問人選。經過校方說明，我才知道中山女中有兩個校友會，一個是日據時期的三高女校友會，成立時間較久，一個是光復後，成立時間較短的中山女高校友會，前者就是我所想訪談的人選來源。經由校方提供的資料，我聯絡上校友會的總幹事陳寶玉老師，在陳老師的協助下，我到設在杭州南路的三高女校友會訪問老校友。

1 1897年創立士林，為全臺最早公立女子學校，建校時初名為臺灣總督府國(日)語學校第一附屬學校女子分教場。後易名為臺北州立臺北第三高等女學校，簡稱三高女，後遷至現址，臺北市中山區長安東路二段141號，臺灣光復後改名為臺灣省立臺北第二女子中學，臺北市改制為院轄市後，更名為臺北市立中山女子高級中學，簡稱中山女高。臺北市立中山女子高級中學網址：<http://www2.csghs.tp.edu.tw/default.asp>，讀取日期：2014.04.15。

## (二) 初次訪談經驗

1986年，透過陳老師的安排，我到杭州南路做我第一次的訪問，我採用問卷方式，請她們填寫與日據時期女子教育有關的問題，而且用國語跟她們溝通，沒想到卻造成對方困擾。因為她們不習慣閱讀一堆漢字，所以無法完整回答問卷，而我也沒有從中得到完整資訊。

幸而在等待三高女校友填寫問卷時，有校友建議我去訪問誰或某某人等，於是根據她們提供的資訊，我找了這些人做簡單訪談。由於是第一次進行訪談，沒什麼經驗，當時只做重點筆記採錄，然後將這些資料用到論文內，但用的不多。

## 二、正式展開口述訪問

### (一) 日據時期臺灣的職業婦女訪問計畫

#### 1. 尹喜妹女士

1991年我以研究助理身份進入近史所，當時我已在師範大學攻讀博士，我的博士論文題目是〈日據時期臺灣的職業婦女〉，主要是在探討日據時期臺灣的職業婦女，如教師、醫生、產婆、護士及女工等，為了與檔案文獻相互檢證，也希望瞭解職業婦女的就業情形和家庭生活，我開始著手訪問計畫。因為沒有助理協助，進度緩慢，當時擔任近史所口述歷史組的秘書朱泓源教授，得知我的訪問計畫，便建議我向所裡的口述歷史組提出訪問計畫，經口述歷史組委員的同意，我正式展開口述訪問。有了所內約聘助理如蔡說麗、吳美慧、黃銘明等人的協助錄音、整稿，職業婦女的訪問作業得以從北到南、由東至西地順利展開，並在1994年2月出版《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》。

我的七位訪談人選，不是透過朋友介紹，便是機關單位推薦，例如，尹喜妹女士是經過臺大常德會<sup>2</sup>的介紹，有次去臺大醫院時，無意間得知有這麼一個組織存在，該會是由一群臺大退休醫護人員所組成的志工團，當時我想訪問護理人員，於是向該會詢問，他們立刻介紹了尹喜妹女士，尹女士是一位古道熱腸的臺大退休護理主任，醫院的人都很尊重她。

見到尹女士之後，我告訴她，我正在撰寫日據時期職業婦女的博士論文，很希望訪問當時代的看護婦和產婆，尹女士馬上表示，她可以幫我找到訪問對象。因為尹女士原是日

---

2 臺大常德會於1984年由王德宏醫師所創辦，臺大醫院網址：[http://med.ntuh.gov.tw/doctors/doc\\_profile.asp?section=gi&doctor=%A4%FD%BCw%A7%BB&employee=000012](http://med.ntuh.gov.tw/doctors/doc_profile.asp?section=gi&doctor=%A4%FD%BCw%A7%BB&employee=000012)，讀取日期：2014.04.01。

本赤十字社臺灣支部醫院護士，<sup>3</sup> 後來才到臺大醫院任職，她有不少學妹是產婆和看護婦。

經由尹女士熱心的協助，她的學妹們和我在臺大的小會議室舉行座談會，大家圍坐在一張圓桌，一起討論、求證當年求學生活及工作的點點滴滴，其間你一言我一語地，史料中不夠詳實的記載或疑問，從她們的口述中，得到較完整的答案，好比，當時報紙刊登看護婦養成所的報名相當競爭，錄取率很低，透過這群女士的集體記憶，報名與錄取人數逐漸浮現，也與報紙裡的數字極為相近。

在研讀史料時，知道中日戰爭末期殖民政府曾訓練三批臨時看護婦前往中國，但這批看護婦的產生過程和工作情形，沒有明確史料。經由尹女士推薦，我認識其中的一位看護婦，那時她們被外界誤認為是慰安婦，她對這件事一直耿耿於懷，透過與她的訪談，我得到許多文獻檔案不曾記載的史料。

尹喜妹女士原本沒有列入我的訪問計畫中，因為一開始，我並沒有看好尹女士的訪談，但隨著每次的接觸，她的幽默趣談及豐富的人生經歷，再加上記錄黃銘明女士的一流整稿功力，她的這篇訪談，是《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》中最精彩的一篇。其中，尹女士敘說當時她到廣東及海南島工作的故事，更為學界提供了研究題材。

有一句話說「訪問是永遠不會滿足」，這句話足以印證在與尹喜妹女士訪談的這件事上，尹女士是中壢地區客家人，在訪談中，她提到因為體力很好，才能考入看護婦養成所，但沒有說到她擅長賽跑，還曾代表過學校參加賽跑比賽、得到名次等等。直到1999年我研究日據時期臺灣女子體育時，才從資料中看到尹女士得獎的記載，但當年進行訪問時並不知道她有這方面長才，即使要追問，尹女士也已經作古。

## 2. 林莊季春女士等訪談

《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》中的林莊季春女士訪談則是經由近史所秘書江淑玲女士介紹，在朱泫源教授的助理張茂霖先生協助下進行訪問。另外，邱鴛鴦、林蔡素女、林蔡婉、陳石滿及陳愛珠等個案，都是三高女校友推薦。邱鴛鴦女士的訪問是個很特別的個案，可能是年事較高，談及她與二二八事件的關係時，因主訪者不同，邱鴛鴦女士就講過三個版本，如許雪姬教授版本、張炎憲教授版本及我的版本，因此我就在書上加註說明。<sup>4</sup>

---

3 日本赤十字社臺灣支部醫院於1941年被臺大帝國醫大學醫學部所合併，並遷建於臺北鄭州路，並改名為「日本赤十字社臺灣支部病院」，1947年1月由省衛生局接管，改為省立臺北醫院，即今日臺北市立中興醫院之前身。游鑑明訪問、黃銘明紀錄，〈尹喜妹女士訪問紀錄〉《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》（臺北：中央研究院近代史研究所，1994），頁19。

4 邱女士在談及二二八事件時至前往水上機場談判情況乙事，在1991年9月13日接受游鑑明教授訪問時提到是與大家一起被矇眼，綁赴水上機場，但在1991年7月8日接受許雪姬教授訪問時說到先進機場內談判，後來兩個持槍士兵進來屋內，逐個將屋內人士綁起來，而邱女士因坐在最後面，所以是最後一位被綁。游鑑明訪問、張茂霖紀錄，〈邱鴛鴦女士訪問紀錄〉《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》（臺北：中央研究院近代史研究所，1994），頁91。

### 三、口述歷史組委員任內的訪問計畫

在我擔任口述歷史組委員及召集人期間（召集人任期是從2010年6月迄今），完成的訪問紀錄有：《春蠶到死絲方盡：邵夢蘭女士訪問紀錄》、以及與我同仁羅久蓉教授合作的《烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄》，《春蠶到死絲方盡》是因訪問烽火歲月下中國婦女所延伸出來的一個訪問；另外是，臺北與臺中榮民總醫院委託的訪問計畫，2011和2012年，分別出版《台北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧》、《台中榮民總醫院三十載——口述歷史回顧：歷任院長、副院長》。

#### （一）《烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄》

早期我的訪談大多偏向日據時期，後來隨著研究主題的變動，開始轉向臺灣戰後，而羅久蓉教授著力戰爭時期婦女的研究，於是我們以戰爭前後的婦女經歷為主題，合作進行《烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄》。我們以受訪人的家世、童年、教育、戰爭與來臺生活等做為訪談主題，因為要找年長並經歷戰爭經驗的受訪婦女，並不容易，因此，我的訪談個案只有三位，分別是裴王志宏、張王銘心和余文秀女士，能訪問她們，是來自師長、同事與朋友的援引。

邵夢蘭女士是我主動打電話到浙江同鄉會，請該會推薦。當同鄉會告訴我，邵女士曾是中正高中的校長時，我有點失望，因為我希望受訪女性是平凡女性；以我過去的訪談經驗，受過教育的職業婦女在接受訪談時，態度方面比較嚴肅，也以她們的事功為主，但沒想到邵女士的訪問是出乎意外地精彩豐富。由於邵女士記憶力非常好，她的個性又很開朗，不吝與我們分享她一生的各種生活細節，讓訪問紀錄充滿特色。也因為這樣，邵女士的訪問紀錄單獨成書出版，不列在《烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄》中。

尹喜妹女士和邵夢蘭女士的個案提醒了我，在未對受訪者進行訪談之前，先不要被其背景誤導，而有了主觀的認定，免得錯失精彩的訪問機會。

#### （二）《台北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧》

臺北榮民總醫院為了籌畫2010年榮民總醫院開院五十週年紀念，打算出版一部口述專書，建置院史資料。2008年，該院教學研究部陳素貞組長在她先生洪德先教授的建議下，邀請我去演講〈口述歷史與院史編寫〉；之後，在該院委託下，展開訪問計畫。

陳組長原先認為口述訪問是簡單易行的工作，加上該院醫生各個能說會寫，訪問應該不是一件難事。於是我告訴她，口述歷史和寫文章不同，從錄音、逐字稿、完稿、受訪人確認到專家審查，每一個環節都很複雜，也要求精確。陳組長是一位相當能幹、配合度很高的女性，經解釋後，立刻提供每個科門的受訪人選名單。

對我來說，這是一個大型訪問計畫，雖然主持人是我，我希望所內同仁也能共襄盛舉，於是把該計畫案提交口述歷史組，經口述歷史組同意訪問後，當時口述歷史組召集人

楊翠華教授建議，訪問前先辦座談會，在主訪人與受訪人溝通、交流下，訪問工作會更順利，這個座談會就在榮總召開。經過大家的合作以及口述歷史組的協助，一年後，出版五十三萬餘字的《台北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧》這本書。

### （三）《台中榮民總醫院三十載口述歷史回顧》

臺北榮總訪談計畫的成功，帶來了臺中榮總的訪談計畫。臺中榮總教學部副主任陳怡行醫生，是我在臺東新生國中任教時的學生，她是中榮的名醫，當時她打電話說，受臺中榮總副院長藍忠亮醫生所託，邀請我訪問臺中榮民總醫院，她還說：「老師，您都幫北榮，也幫幫中榮吧！」怡行是我非常欣賞的學生，於是義不容辭答應，也因此，又開醫院的大型訪問計畫。2012年，出版《台中榮民總醫院三十載——口述歷史回顧：歷任院長、副院長》上冊，今年七、八月將繼續出版中、下冊。

六月，我們又將開展振興醫院的委託訪問計畫。坦白說，近史所出版的醫院訪問紀錄，建構了豐富的醫院史史料，對研究者有很大幫助。

這期間，因為近史所前所長也是現任國史館館長呂芳上教授的援引，我們合作進行婦聯會主任秘書辜嚴倬雲女士的訪談計畫。至於「蔣中正總統侍從人員訪問紀錄計畫」及「蔣經國總統侍衛人員訪問計畫」雖是在我擔任召集人任內進行，是中正紀念堂和蔣經國基金會委託本所所長黃克武教授執行。

## 四、訪談技巧之運用——女性受訪者

### （一）站在女性立場的訪問

男性或女性的訪談技巧，大致相同，受近史所的訓練，我的訪談綱要主要從家世、背景、求學經過到事功等，但因為我的受訪人大多是女性，會站在女性立場去提問。至於對臺灣職業婦女的訪問，因為是配合我的博士論文，我的話題不少來自我閱讀過的史料，為的是與史料相互印證。例如日據時期臺灣女性的薪資待遇，比不上男性和日本女性，我會提出在職場上是否遭遇不同待遇的問題，但我不喜歡用「性別歧視」這些字眼，避免用女權觀念來看待這些事情，因為訪問要回到受訪人生活的時代，不能用當代的觀念或意識形態影響她們的思維。

再者，女性受訪者在回答自己的問題時，我也會附帶請問女性長輩的生活？我的提問包括：念小學時，班上有多少男同學？男同學會不會欺負女同學？女同學都玩什麼遊戲？或是有沒有纏足？母親或祖母是不是纏足？或是受過教育等？我希望得到的不僅是受訪者那一代的情況，甚至能得到更早時期的資料。記得訪問林莊季春女士時，意外得知她的母親為了方便出外收帳，自動放足，這在當時是一件很不容易的事情。許雪姬教授訪問日治時期的許丕樵醫師，許醫師提到他的祖母馬月如何以尿桶等擊退蒙面人，這段記載很有趣，也因而見識到臺灣女性的智慧和堅強。以下就以我主持的《走過兩個時代的臺灣職業

婦女訪問紀錄》、《烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄》、《台北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧》等女性訪談個案，說明訪問女性有那些技巧、訪談重點和收穫。

## （二）求學與就業

進行《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》訪問時，除了問家世背景、求學過程之外，訪問的重點是女性的就業過程、待遇和工作環境。以尹喜妹女士為例，公學校畢業後，她的父親認為她是女性，不願她繼續就學，要她在家幫忙農事，但因為親戚看到赤十字會醫院正在招考看護婦，於是鼓勵她報考，好不容易得到她父親同意，去報考了該院的看護婦養成所，從此改變她的一生。

面對不同的職業群當然就有不同的訪問方式，以訪談女藥劑師林莊季春為例，老實說，我剛訪問她時，完全沒有準備，而且當時我所閱讀的史料中，有關藥劑師這部分非常有限，這也不是我的論文所要處理的議題。

因為要到嘉義訪問邱鴛鴦女士，我的同事江淑玲建議我順便訪問林女士，就這樣冒然展開對林女士的訪問。林女士談到，去日本留學和如何返臺開業的經過，令我印象深刻，提供我對這個職業群的認識。訪問林莊季春女士時，我順口問她，有沒有研發過什麼藥方，她當場拿出當時自製藥「調痢寧」的說明書，後來我把這張藥方單收入書中，算是很珍貴的史料。

再者是林蔡婉女士的個案，林女士是音樂家林二先生的母親，曾在中興醫院當過藥劑師，畢業於三高女。她很喜歡登山，提供不少登山照，尤其是三高女學生登上玉山的照片，非常有歷史價值，對我了解三高女時期的體育和登山活動，有很大幫助。

訪問這兩位女士，雖然是我主導她們回憶，但她們的回憶，也帶領了我發現問題和擴展訪談的深度和廣度。

至於女醫師方面，有幾位令我印象深刻，進行《台北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧》訪問工作時，在26位醫護人員受訪人中，有6位是女性醫護人員，其中孟春昌、管玉貞是在中國大陸接受醫學教育，與臺籍女性在日本的習醫的經驗不同。於是我問她們接受教育的過程、如何進入醫療體系、在國防醫療系統的工作情形，還有出國深造的心得等等，這些口訪內容很具研究價值，能和臺灣籍女醫師做比較。

## （三）戀愛、婚姻、生育及宗教信仰

戀愛、婚姻和家庭生活是我訪問女性的重點，已婚的女性，我通常會問與生育文化有關的事情，尤其是本省籍女性和外省籍女性在做月子上是否不一樣，有趣的是，本省籍女性在坐月子期間，吃麻油雞補身子，但外省女性則是吃雞蛋、吃雞或用紅糖炒熱的食物來補身子。

宗教信仰也是我訪談的重點，我想知道宗教信仰是否影響女性思維和為人處事。訪問醫護人員時，我的好奇是，每天面對病人生老病死的他們，是否會藉助宗教信仰看人生？記得訪問中榮的一位男醫師，他告訴我，他是虔誠的基督徒曾向醫院的同仁和病人傳教，

許多人也因此成為基督徒；當我們結束訪問時，他也問我們是否是基督徒，可見宗教在他生命中占了很重要的位置。在即將出書的辜嚴倬雲女士訪問紀錄中，辜嚴女士也提到她原本信仰佛教，但後來信奉基督教，其間的轉折，很有意思。

#### (四) 衣、食、住、行及消費習慣

訪問女性，我通常會問她們的衣、食、住、行，因為從這幾方面，可看到各地區的不同文化。研究呈現，民國時期上海的女性大半都是短髮或燙髮，而中國內地女性大多梳兩條辮子或挽著頭髮，這點在余文秀女士提供的照片得到印證。據她說，當她和丈夫到臺灣時，她的公公看到臺灣女性大半燙頭髮，也要她去燙髮，於是她改變了髮型，從她提供的照片，確實驗證她的說法。張銘心女士也是到臺灣才改變髮型。

邵夢蘭女士接受訪問時是清湯掛麵，原先我以為這是她固定髮型，與我北一女時期的校長江學珠女士一模一樣，直到我在文史資料看到邵夢蘭女士與球員合照，才打破我的想法，因為在這張照片中，她穿著一襲漂亮的旗袍，還梳著髮髻。

不過，也不是只有女性會注意這些生活細節，我訪問一位曾在蔣中正總統任內擔任內衛組組長的錢義芳，他就很關心家庭的瑣細，對當時政府配給他們的房子所用的建材、坪數等，都如數家珍。

因為家務管理通常落在女性身上，我會特別關心受訪女性是否雇用女傭？和女傭的互動如何？還有她們如何支出家用？例如，陳石滿醫師因為工作忙碌，必須請佣人照顧小孩，她告訴我，她很注重女傭的雇用，要觀察後才任用。張王銘心和臺灣女傭的深厚關係，在訪談中清楚呈現，她的口述不但印證史料，我也把她說法引用到我的〈當外省人遇到臺灣女性：戰後臺灣報刊中的女性論述（1945-1949）〉<sup>5</sup> 論文裡。

一般認為，隨政府遷臺的外省女性都是貴婦，但訪問她們，會發現根本不是事實，尤其是眷村婦女或一般公務員的妻子，她們來到臺灣後，常常身無分文，要在有限的薪水中，維持家計。余文秀女士就是一個例子，她提到長女念小學時，非常羨慕同學便當中有一塊巴掌大的肉片，至今我還記得余女士談論此段往事時，還伸出手掌來強調肉片大小的神情；她還回憶如何應用臺灣食材，向臺灣籍的鄰居學做菜。這些都是比較貼近女性生活史的經驗。

訪問邵夢蘭女士時，原本以為她只會談她個人事功，沒想到深入訪談後，讓我十分驚喜和感動，邵校長說她的母親雖然從小就不讓她做家事，一切都有佣人代勞，但她卻學會如何做菜，一反我過去對這些來自富裕家庭婦女的刻板形象。不過，提一個邱鴛鴦女士煮菜的笑話，補訪她的女兒賴惠卿女士時，她說到，我媽媽做菜的本事，只是按照食譜做菜，不會自己做菜。<sup>6</sup>

5 游鑑明，〈當外省人遇到臺灣女性：戰後臺灣報刊中的女性論述（1945-1949）〉，《中央研究院近代史研究所集刊》，第47期（2005年3月），頁165-224。

6 游鑑明訪問，張茂霖紀錄，〈邱鴛鴦女士訪問紀錄附錄：賴惠卿女士訪問紀錄〉，頁97。

## 五、出版女性口述歷史專書

### (一)《傾聽她們的聲音：女性口述歷史的方法與口述史料的運用》—— 2002年

1994年《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》出版後，經常受邀講演女性口述歷史，激發我出版女性口述歷史小書的想法，想藉此告訴讀者，口述歷史不僅是可供閱讀，也是研究的素材。於是我收集曾發表的演講稿和論文，分成「女性口述歷史的方法與省思」及「女性口述史料的運用」兩個單元，在2002年，出版《傾聽她們的聲音：女性口述歷史的方法與口述史料的運用》這本小小書。

在如何運用史料中，提到我和曾秋美女士如何運用口述史料研究臺灣婦女歷史，我也從近史所出版的《口述歷史》第5期與許雪姬教授訪問的〈日治時期在「滿洲」的臺灣人〉，<sup>7</sup>討論怎麼運用這些史料，研究在滿洲國的臺灣女性生活。文中敘述這些臺灣女性，如何克服與臺灣不同的氣候和生活環境，在異地生活發揮韌性，例如，梁許春菊女士敘述她在戶外曬棉被時，有人告訴她，這裡天氣乾燥，若棉被曬太久，就會裂開，和她在臺灣的經驗很不同；還有，如何燒炭生爐、如何在兩層玻璃窗存放食物等。這都是經過女性訪談後，得到的精彩生活史題材。

為了充實這本書的內容，我也把其他不同領域學者的相關文章列為「附錄」，包括江文瑜〈口述史法〉、宋錦秀〈策略、情境與倫理：婦女「口述歷史」研究的幾點觀察〉和葉漢明〈口述史料與婦女研究：《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》說起〉等。

這本書出版之後，沒想到大受好評，經常受邀演講。後來，負責出版這本書的主編歐陽瑩小姐通知我這本書絕版了，這時，她從左岸出版社轉任五南出版社，我把原書做修正和增補，交由該出版社出版。書名改為《她們的聲音——從近代中國女性的歷史記憶談起》。這本書增加〈改寫人生之外：從三位女性的口述戰爭經驗談起〉、〈你中有我、我中有你：口述史料中的性別形象〉兩篇論文，我不僅討論女性口述歷史，也探究如何運用男性的口述史料研究女性。

### (二)《她們的聲音——從近代中國女性的歷史記憶談起》—— 2009年

我訪問的主軸是女性，而第一次訪問男性，是在1997年，受師大校友會委託，訪問張玉法院士，那篇訪問稿稱做〈傑出校友張玉法院士專訪：為有源頭活水來——研究與教學歷程〉；接著是2004年，參與近史所的「郭廷以先生門生故舊」訪問計畫，也是訪問張院士。2011到2012年間，參與「蔣中正總統侍從人員」訪問計畫和「台中榮總三十載」訪問

---

7 中央研究院近代史研究所「口述歷史」編輯委員會，《口述歷史》，第5期（臺北：中央研究院近代史研究所，1994）；許雪姬訪問，《日治時期在「滿洲」的臺灣人》（臺北：中央研究院近代史研究所，2002）。

計畫，我才訪問較多男性。

由於我撰寫〈你中有我、我中有你：口述史料中的性別形象〉時，是2009年，當時訪問男性的個案相當有限，因此，這篇論文主要根據近史所出版的61本個人專訪和7篇相關人物訪問紀錄，透過這些豐富史材，我希望讓讀者知道如何運用口述史料，進行性別比較與研究，並進入理論層次。

這本書除增加兩篇論文，還插入受訪人的老照片，附錄則加入「傾聽她們的聲音——談女性口述歷史」的座談會紀錄。這場座談會是為《傾聽她們的聲音：女性口述歷史的方法與口述史料的運用》出版而召開，當時出版社和我，邀請許雪姬、王芝芝、呂芳上、李又寧和陳進金五位教授參加，在那場座談會中，大家都提出不同的想法和實務經驗，我認為對讀者會有幫助，所以決定附在這本書中。

## 六、對口述歷史發展的期盼

### (一) 考證及授權問題

目前臺灣口述歷史的發展，幾乎是到了遍地開花，人人都會做口述歷史的情況，但如何把口述史料運用在歷史研究上，並不普遍，因此我認為不是只做訪談，也要怎麼運用口述史料。

這幾年在許雪姬教授等人的帶領下，各地文史單位或學校都大力展開口述訪問工作，例如，宜蘭縣史館的成果相當豐富。但比較令人擔心的是主訪者是否有能力去判斷訪問內容的虛實，如果受訪人只是談論個人生活經驗和看法，不涉及個人隱私、政治立場等的批判，問題就不大；但提及人名、地名或各種名稱時，就需要考證。這是值得深思的問題，因為訪問紀錄只要公開出版，就得負起文字的責任及法律問題等。

另外是著作財產權的授權，所以每次講演，我會特別強調授權這件事，讓聽眾知道訪問很有意義也很有趣，但訪問的後續問題，是不得不小心處理。

### (二) 對臺灣口述歷史學會的期望

臺灣口述歷史學會在許雪姬教授帶領下，推廣許多活動，例如專業人士資料庫、推薦口述歷史十大好書等，但如何向外界行銷臺灣口述歷史學會，是很重要的。行銷則涉及到經費及人力運用，個人覺得有必要檢討學會章程中，例如，有關會員繳交五年常年會費，就可成為終生會員的收費機制。<sup>8</sup> 因此，如何擴充經費來源，以利學會推廣活動，這是學

---

8 臺灣口述歷史學會章程第五章經費及會計，第三十條第二款常年會費：「個人會員新臺幣壹仟元（具學生身分者伍佰元）；入會時一次繳交新臺幣伍仟元常年會費者（具學生身分者貳仟伍佰元），或連續五年繳交常年會費者為永久會員；團體會員新臺幣貳仟元。」臺灣口述歷史學會網址：<http://www.oh.org.tw/introduction/constitutions.html>，讀取日期，2014.04.03。

會理監事們需要思考的問題。

我認為辦理研習營是最有效的宣傳方式，也可連絡中研院院內記者報導學會活動，並在社群網站介紹學會；還有，把學會網站提供給開設口述歷史課程的學校，或是文史工作單位，這或許能提高臺灣口述歷史學會的知名度及權威性。

## 游鑑明教授歷年訪談成果

### 一、專書

1. 游鑑明等訪問，2012，《台中榮民總醫院三十載——口述歷史回顧 上篇：歷任院長、副院長》，共665頁，臺北：中央研究院近代史研究所。
2. 游鑑明等訪問，2012，《蔣中正總統侍從人員訪問紀錄（上篇）（下篇）》，共1,000頁，臺北：中央研究院近代史研究所。
3. 游鑑明等訪問，2011，《台北榮民總醫院半世紀——口述歷史回顧（上、下篇）》，共1,057頁，臺北：中央研究院近代史研究所。
4. 游鑑明，2009，《她們的聲音：從近代中國女性的歷史記憶談起》，共272頁，臺北：五南出版股份有限公司。
5. 游鑑明、羅久蓉等訪問，2004，《烽火歲月下的中國婦女訪問紀錄》，共586頁，臺北：中央研究院近代史研究所。
6. 游鑑明，2005，《春蠶到死絲方盡：邵夢蘭女士訪問紀錄》，共337頁，臺北：中央研究院近代史研究所。
7. 游鑑明，2002，《傾聽她們的聲音：女性口述歷史的方法與口述史料的運用》，共173頁，新店：左岸文化事業有限公司。
8. 游鑑明訪問，1994，《走過兩個時代的臺灣職業婦女訪問紀錄》，共324頁，臺北：中央研究院近代史研究所。

### 二、期刊

1. 游鑑明，2009年，〈你中有我、我中有你？口述歷史中的性別形象〉，李貞德編，《中國史新論·性別史冊》，頁413-461，臺北：聯經出版事業公司（本文另收入周平等主編，《質性/別研究》，頁57-112，臺北：巨流圖書公司）。
2. 游鑑明，2009年3月，〈口述歷史和性別研究〉，《鄭州大學學報》（哲學社會科學版），第42卷第2期，頁125-127。
3. 游鑑明，2007年，〈傾聽她們的聲音：從邵夢蘭女士的訪問紀錄說起〉，當代上海研究所編，《口述歷史的理論與實務——來自海峽兩岸的探討》，頁171-176，上海：上海人民出版社。

4. 游鑑明，2007年，〈改寫人生之外：從3位女性的口述戰爭經驗說起〉，周平、楊弘任編，《質性研究方法的眾聲喧嘩》，頁107-126，嘉義：南華大學社會教育研究所。
5. 游鑑明，2004年12月，〈女性口述歷史的虛與實〉，《史林》，增刊·總第82期，頁1-5。
6. 游鑑明，2004年9月，〈請聽我的聲音——回應傅大為教授〈誰會是誰的工具？口述史、女性主義與阿媽的故事〉〉，《當代》，第205期，頁140-143。
7. 游鑑明，2004年，〈張玉法先生訪問紀錄〉，收入《郭廷以先生門生故舊憶往錄》，頁51-84，臺北：中央研究院近代史研究所。
8. 游鑑明，2001年，〈口述歷史與臺灣婦女史研究〉，「兩岸資訊社會的史學與應用學術討論會」籌備委員會編，《兩岸資訊社會的史學與應用學術討論會論文集》，頁233-257，臺北：銘傳大學通識教育中心。
9. 游鑑明，2000年3月，〈從事女性口述歷史的幾個問題〉，《近代中國》，第135期，頁117-121。
10. 游鑑明，1998年11月，〈歷史口述訪問面面觀〉，《宜蘭文獻》，第36期，頁61-71（改寫為〈口述歷史面面觀：以女性口述歷史為例〉，收入《近代中國》，第149期，2002年6月，頁17-27）。
11. 游鑑明，1997年，〈傑出校友張玉法院士專訪：為有源頭活水來——研究與教學歷程〉，《師大校友》，第288期，頁24-37，臺北：國立臺灣師範大學。